

# Marea prietenie

oamna împodobită  
to așezările noastre  
nu numai cu plinătatea  
roadei pământului, cu  
veselia pe care și-o  
inspiră hâmbarele  
îndesate și cu poezia melancolică  
a viței de vie ce a devenit  
lichidul rubinului din pahare.  
Decorul autunnal este înfrumusețat  
de o sărbătoare a prieteniei  
ce își păstrează prospețimea  
și și-o va păstra mereu, înfruntând  
timpul, asemenei lui ce a descoperit  
tinerceala fără bătrânețe. Este o sărbătoare  
ce-și depășește firul o lună  
întregă și ne strălucește în suflet,  
mai puternice, rezonanță clopotelor  
din turnul Spaski. Este sărbătoarea  
prieteniei cu omul sovietic, a cărui  
inimă largă au cîntat-o poezii și au  
simțit-o cei aflați la nevoie.  
Este o prietenie pe care cimentul  
vremii a consolidat-o, născută  
din deplină sinceritate, aureolată  
de cele mai nobile gânduri ale  
omului stăpîn pe sine.

Unii considerau toamna drept  
un anotimp al tristeții. Erau  
cei ce vedeau doar frunzele ruginite  
ce părăsesc trupurile copacilor.  
Anii din urmă ne-au schimbat însă  
definitiv peisajul social și au dăruit  
toamnei semnificația firească  
de anotimp al muncii împlinite. În  
anotimpul acesta, s-a statornicit  
tradiția lunii mari prietenii cu  
oamenii sovietici. O tradiție clădită  
pe fundamentul bogat al faptelor  
pe care năvăliseră nu le vom șterge  
din memorie. Se poate oare uita  
că datorăm oamenilor sovietici  
libertatea? Se poate oare uita  
că pașii noștri spre socialism  
au fost posibili grație ajutorului  
venit tot de la Răsărit?

Sintem tineri și furtuna anilor  
ne-a ferit introductiv. Dar știm  
cu toții cum s-a călit oțelul. O știm  
nu numai din povestea lui Pavel  
Korčagin ci și din epopea  
împresionantă pe care generația  
lui Korčagin a scris-o pe  
șantierul Komsomolului pe  
Amur și din epopea la fel de  
avîntată și din epopea la fel de  
romantizată pe care generația  
noastră a zădărit-o pe pământurile  
destelente. Însă și Pavel Korčagin,  
și Komsomolul de pe Amur, și  
pământurile destelente își au  
izvor de măreție în clipa cînd  
omenirea a renăscut, în clipa cînd  
salvele de pe „Aurora” au vestit  
marea Octombrie roșu.

40 de ani s-au scurs de cînd  
ostașii roșii au urcat scările de  
marmură ale Palatului de Iarnă  
și de cînd o ordine socială a  
devenit piesă de muzeu pe un  
teritoriu cu 200 milioane de  
locuitori, iar mai tîrziu pe un  
teritoriu de la Elba la Pacific.  
Liniștea profundă, copleșitoare,  
din Piața Roșie te invită tot  
deodată la reflecție. La 40 de  
ani, puterea sovietică este  
mai tînăra ca orîndă, mai vi-  
guroasă ca orîndă, mai mă-  
guroasă ca orîndă. Poasă tiner-  
ceala pe care și-o transmite o luncă  
cîră și aparține viitorului și a  
cărui glorie o cîntă cu glasul  
său grav turnul Spaski și o comu-  
nică dincolo de granițele  
globului primul satelit artificial  
al pămîntului.

Toamna ne-a readus în pra-  
gul sărbătorii prieteniei. Să  
cinstim această sărbătoare în  
cîntec și dans, cunoscînd mai  
bine pe frații noștri sovietici,  
republicile lor, minunata lor  
artă și cultură, trecutul plin  
de măreție și prezentul care-  
aduce pe culmile civilizației u-  
mane. Să împodobim această  
sărbătoare cu simplitățile fier-  
binții ale inimilor noastre.

„Știința tineretului”

In lupta pașnică  
dintre  
S.U.A. și U.R.S.S.  
pentru  
cunoașterea  
tărilor cosmosului

# Uniunea Sovietică a ieșit victorioasă

PARIS 5 (Agerpres). — Toate  
ziarele pariziene de dimineață re-  
latează pe prima pagină despre  
lansarea cu succes în Uniunea  
Sovietică a primului satelit arti-  
ficial al pămîntului și citează ca-  
racteristicile lui tehnice. Agenția  
France Presse a transmis în re-  
petate rînduri comunicatului TASS  
conținînd comunicatul U.R.S.S. a  
primului satelit artificial al pămîntului,  
agenția France Presse anunță:  
„IN LUPTA PAȘNICĂ DINTRE S.U.A. ȘI U.R.S.S. PEN-  
TRU CUCERIREA SPAȚIULUI  
INTERPLANETAR, UNIUNEA  
SOVIETICĂ A IEȘIT VICTO-  
RIOASĂ. EA A FOST PRIMA

## O nouă eră în știință

# UNIUNEA SOVIETICĂ A LANSAT PRIMUL SATELIT ARTIFICIAL AL PĂMÎNTULUI

MOSCOVA 5 (Agerpres). — TASS transmite următorul comunicat:  
De cîțiva ani în Uniunea Sovietică se desfășoară cercetări științifice și lucrări experimentale de construcție pentru crearea de sateliți artificiali ai pămîntului.  
După cum s-a mai anunțat în presă, primele lansări ale sateliților în U.R.S.S. urmau să fie îndeplinite în conformitate cu programul de cercetări științifice din cadrul anului geografic internațional.  
În urma unei munci vaste și intense a institutelor de cercetări științifice și a birourilor de construcție a fost creat pentru prima oară în lume un satelit artificial al pămîntului.



LUNA: Bine că ai venit frăioare!! Dar unde sînt ceilalți? SATELITUL ARTIFICIAL: Deocamdată am venit numai eu. (Desen de COSTI MUSTEȚA)

LA 4 OCTOMBRIE 1957 ÎN U.R.S.S. A FOST EFECTUATĂ CU SUCCES LANSAREA PRIMULUI SATELIT. Potrivit datelor preliminare, racheta purtătoare a imprimat satelitelui viteza de aproximativ 8.000 metri pe secundă. În prezent satelitul descrie traectoria eliptică în jurul pămîntului și zborul lui se poate observa în razele soarelui cînd răsare și apune cu ajutorul celor mai simple instrumente optice (binoculi, lunete etc.).  
Potrivit calculelor care în prezent se precizează prin observații directe satelitul va zbura la o înălțime pînă la 900 km. deasupra pămîntului;

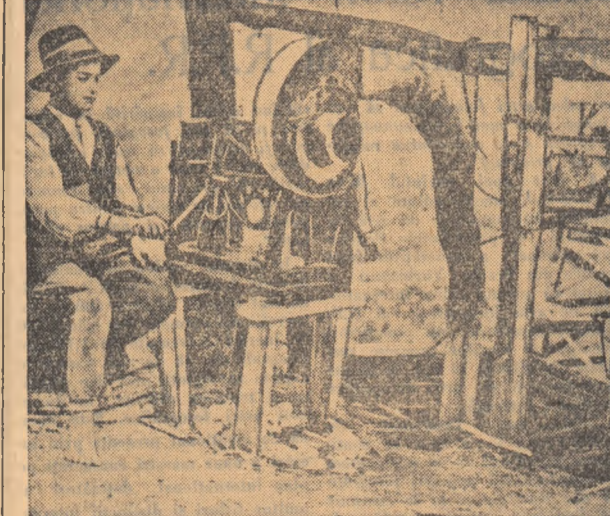
durata unei rotații complete a satelitelui va fi de o oră și 35 de minute, unghiul de înclinație al orbitei față de planul ecuatorial este de 65 grade. Deasupra regiunii oceanului Moscova satelitul va trece la 5 octombrie 1957 de două ori — la ora 1 și 46 minute noaptea și la ora 6 și 42 minute dimineața, ora Moscovei. Informațiile despre mișcarea ulterioară a primului satelit artificial lansat în U.R.S.S. la 4 octombrie se vor transmite regulat de posturile de radio.  
Satelitul are forma unei sfere cu diametrul de 58 centimetri și cu greutatea de 83,6 kg. Pe acest satelit sînt montate două posturi de radioemisune, care lansează necoerent semnale de

fiat ale atmosferei nu este bine cunoscută, în prezent nu există date pentru a determina cu precizie timpul de existență a satelitelui și jocul unde va intra în păturile dense ale atmosferei. Calculele au arătat că din cauza vitezei uriașe a satelitelui, la sfîrșitul existenței sale el va arde atîngînd straturile dense ale atmosferei la o înălțime de cîțiva zeci de kilometri.  
În Rusia, încă la sfîrșitul secolului al XIX-lea, datorită activității eminentului savant K. E. Tolkovski, a fost pentru prima oară fundamentată din punct de vedere științific posibilitatea realizării zborurilor cosmice cu ajutorul rachetelor.  
Prin lansarea cu succes a primului satelit al pămîntului creat de om se aduce o contribuție de cea mai mare importanță la tezaurul științei și culturii mondiale. Experiența științifică, realizată la o înălțime atît de mare, are o uriașă importanță pentru cunoașterea proprietăților spațiului cosmic și studierea pămîntului ca planetă a sistemului nostru solar.  
În decursul anului geografic internațional, Uniunea Sovietică intenționează să lanseze încă cîțiva sateliți artificiali ai pămîntului. Acești sateliți vor avea un gabarit și o greutate mai mare și cu ajutorul lor va fi realizat un vast program de cercetări științifice.  
Sateliți artificiali ai pămîntului vor croi drum spre călătoriile interplanetare și probabil că contemporanilor noștri le este sortit să fie martorii faptului că munca liberă și conștientă a oamenilor societății noi socialiste face să devină realitate cele mai îndrăznețe visuri ale omenirii.

## Oamenii de știință din R. P. Romîna SALUTA MAREA VICTORIE A ȘTIINȚEI SOVIETICE

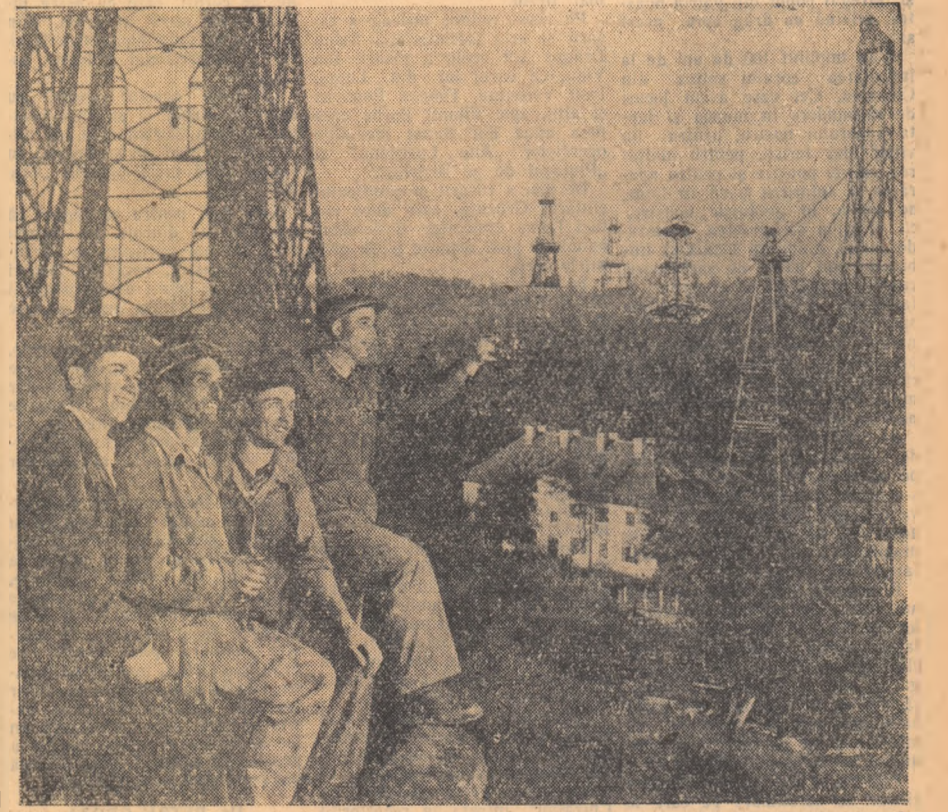
Telegrama adresată de Preziđiul Academiei R.P.R.  
Cu prilejul lansării în Uniunea Sovietică a primului satelit artificial al pămîntului, Academia R. P. Romîna a trimis următoarea telegramă Preziđiului Academiei de Științe a U.R.S.S., președinte acad. A. N. Nosoviciov:  
„Oamenii de știință din R.P. Romîna au aflat cu deosebită bucurie de marea victorie obținută de știința sovietică, prin lansarea în ziua de 4 octombrie 1957 a primului satelit artificial al pămîntului. Această cucerire epocală a științei sovietice, care îmbogățește tezaurul științei și culturii umane, constituie o nouă și strălucită dovadă a tehnicii înaintate de care dispun constructorii comunismului, a forței creatoare și a îndrăzneții științifice a oamenilor de știință sovietici. Felicităm din toată inima Academia de Științe a U.R.S.S. și prin ea poporul sovietic și pe toți oamenii de știință sovietici, urîndu-le noi succese în lupta lor nobilă pentru construirea comunismului, pentru progresul necoerent al omenirii și pentru apărarea păcii.”  
PREZIĐIUL ACADEMIEI R. P. ROMINE

IN PAG. II-a:  
\* O declarație a acad. prof. G. DEMETRESCU,  
\* Un articol de prof. ing. PAUL IOANID.



Sistem de săpare a sondelor în anul 1880—1900. În fotografie pregătirea săpatului pentru coborîrea în puț.

# Un veac de industrie petroliferă, 13 ani de libertate



Fotomontaj; DUMITRU F. DUMITRU

## Lucașfărușul

Cui nu i-au legănat primel  
visuri ale adolescenței stele-  
rele versuri eminesciene?  
Era a noastră, a tuturor pămî-  
ntenilor, dorința fierbinte,  
fișită din rugămintea Căă-  
nei către iubul ei din cosmos:  
„Cobori în jos, Lucașfăruș  
blind,  
Alunecînd pe-o rază  
Pătrunde-n casă și în gînd,  
Și viața-mi luminează!”  
Sorbînd stihurile, speram  
mereu că Lucașfăruș va veni.  
Dar el ne-a rețezat trufaș a-  
ripile:  
„Trăind în cercul vostru  
strim,  
Norocul vă petrece,  
Ci eu în lumea mea mă simt,  
Nemuritor și rece.”  
Vasăzică, zadarnic tînjesc o-  
amenii de milenii să-și apropie  
necunoscutul? Oare să nu iz-

ladul negru  
puns „obraznic”, alții... așa, din  
capriciu, ca să vadă cum plîngi  
și dacă plînsul nu le plăcea, își  
mai dădeau cîteva.

## Prima bătălie cîștigată

În proajma anului 1919, din  
1500 de oameni, cîți lucraseră  
înainte în șelă, mulți plecaseră  
rău de muncă, 80 mu-  
ririseră de tuberculoză, așa încît  
rămăseseră 120.  
Pe furis, la lumina țigărilor,  
petrolistii aceluia an citeau ziarul  
„Socialismul”.  
— Nea Ioane, bine scrie aici,  
bre, că nu mai trebuie să răd-  
dăm. Trebuie să ne hotărîm.  
Unirea, frate, fără ea nu facem  
nici doi bani.

# SĂRBĂTORIREA „Zilei petrolistului” ÎN ȚARĂ

Cu prilejul împlinirii a 100 de  
ani de la începuturile industriei  
petrolifere romînești sute de  
muncitori, brigadieri, ingineri,  
tehnicieni și funcționari din in-  
treprinderile petrolifere din re-  
giunile Ploiești, Bacău, Pitești și  
Craiova au sărbătorit stăruia  
pentru prima oară în țara no-  
astră „Ziua petrolistului”.  
La adunarea festivă care a  
avut loc sîmbătă după-amiază în  
sala clubului refînării nr. 1 din  
Ploiești au participat peste 1000  
de muncitori, ingineri și tehni-  
cieni petrolisti precum și un  
mare număr de invitați.  
Participanții la adunare au  
ascultat cu justificată mîndrie  
bilanțul realizărilor lor. Ei au  
adoptat într-o atmosferă de mare  
însuflețire textul unei telegramme  
adresată C.C. al P.M.R. și Con-  
siliului de Miniștri al P.R.P.  
În continuare adunării festi-  
ve, tov. Gheorghe Stan, preșe-  
dintele Comitetului Executiv al  
Sfatului Popular al regiunii  
Ploiești, a dat citire Decretului  
Preziđiului Marii Adunări Națio-  
nale pentru conferirea, cu oca-  
zia „Zilei petrolistului” și a sărbă-  
toririi centenarului industriei pe-  
trolifere romînești, a Ordinului  
Muncii și Medaliei Muncii drept  
compensare pentru succesele ob-  
ținute în producție. Totodată s-a  
distribuit insigna-centenar pe-  
trolistilor cu vechime în profesie.  
Tot cu prilejul „Zilei petrolis-  
tului” în localul clubului din  
Lucăcești s-a deschis o expoziție  
comemorativă prezentînd aspecte  
din munca de ieri și de azi a pe-  
trolistilor din Moldova.  
La Tg. Jiu „Ziua petrolistului”  
și centenarul industriei petrolifere  
au fost sărbătorite în cadrul  
unei adunări care a avut loc în  
sala „23 August”.

Adunări asemănătoare au avut  
loc și în alte centre petrolifere  
ale regiunii Ploiești: la Moreni,  
Cîmpina și Tîrgoviște.

## Deschiderea Festivalului tineretului din Suceava

Ieri de dimineață, Suceava,  
străvechea cetate moldovenească  
era împodobită ca pentru o mare  
sărbătoare. Și cum ar fi putut fi  
altfel, cînd ieri a avut loc des-  
chiderea Festivalului tineretului  
din această regiune. Festivalul  
închinat prieteniei romîno-sovietice.  
În cursul după-amiezii, Sta-  
dionul tineretului se umpluse de  
fete și băieți îmbrăcați în cos-  
tume naționale.  
La festival a sosit și o dele-  
gație din R.S.S. Ucraineană.  
După aceasta, prin fața tribu-  
nei din centrul orașului, partici-  
panții la festival au manifestat  
în coloane nesfrîșite. Seara, echi-  
pele artistice au prezentat nume-  
roase spectacole de estradă și în  
săli special amenajate. Festiva-  
lul continuă și în cursul zilei  
de astăzi.

Presa internațională  
comentează cu viu inter-  
es lansarea cu succes  
în U.R.S.S. a satelitelui  
artificial al pămîntului  
CARE A LANSAT UN SATELIT  
ARTIFICIAL AL PĂMÎNTULUI.  
Agenția France Presse subli-  
niază că lansarea satelitelui arti-  
ficial al pămîntului are o uriașă  
însămănțată științifică. „LANSIND  
LA O PARTE TOATE CONSIDE-  
RENTELE DE ORDIN POLITIC  
ȘI STRATEGIC, se spune în știrea

Continuare în pag. III

Continuare în pag. III

Continuare în pag. III



# SALUTUL tovarășului Dr. PETRU GROZA

Dragi bănațeni,  
Dragi țărani din Chizătău,  
„In istoria satului Chizătău  
se inscrie astăzi o zi pe care o  
serbează nu numai Banatul doin-  
nelor și cîntecelor noastre, dar  
și întregul popor din patria noas-  
tră, privind cu drag spre acest  
sat.

S-au împlinit 100 de ani de la  
înființarea corului sătesc din  
Chizătău. Cei care avem locuri  
de răspundere în munca și lupta  
poporului nostru, pentru un  
viitor mai fericit, pentru înălțarea  
patriei noastre și pentru apăra-  
rea și întărirea păcii în lume,  
ne oprim, în gândurile noastre,  
cu drag la sărbătoarea noastră  
de astăzi, dintru-ne seama că im-  
brăcînd voi haina de sărbătoare,  
cîntîți împreună cu corurile și  
fanfarele sătești care navădătesc  
spre voi din toate colțurile Ba-  
natului, frumoasele tradiții ale  
părinților și strămoșilor voștri,  
care au ridicat și n-au scăpat din  
mîini niciodată steagul artei  
noastre populare.

S-a vorbit și se va vorbi încă  
de Chizătău, de lot ce s-a făcut  
pe acest tărîm în timpul care  
s-a scurs și astfel întreaga țară  
va cunoaște trecutul corului din  
acest sat, încadrat în glorioasele  
manifestări ale corurilor și fan-  
farelor din Banat.

Primăvara vieții mele, pe care  
am trăit-o în mijlocul bănațeni-  
lor, în Coștelea Mare din vecină-  
tatea voastră nemilclică, este  
plină de amintiri care mă leagă  
de satul și țărani de odinioară  
din aceste comune, ale caror  
haine pitorești le îmbrăcăm cu  
mîndrie și cu adeseori, încadrînd-  
u-mă în echipete țărănești.

Port în sufletul meu amintirea  
zilelor de sărbătoare pe care le  
petreceam la Chizătău, împreună  
cu tatăl meu, printre sătenii de  
atunci și în familia Sepețeanu.

Păstrez cu pietate și amintirea  
preotului Lucian Sepețeanu care  
ne găzduia. Tatăl acestui preot,  
Trifu Sepețeanu, a înființat acum  
100 de ani, în 1857, primul cor  
sătesc de plugari din Banat, in-  
ghebat și îmbrăcat în con-  
tuzism de către săteni. În condi-  
țiile grele ale unui regim feudal  
șovin.

După bunicul și tatăl, a ur-  
mat nepotul Sever Sepețeanu la  
conducerea acestui cor, care s-a  
menținut în toate vremurile și  
pînă în zilele noastre la înăl-  
țime artistică, constituind o mîndrie  
a corurilor din Banat și a  
țării noastre.

În scrisoarea tovarășului dr.  
Petru Groza, se arată mai de-  
parte că harnica, vișnoasă plugă-  
rime bănațeană nu numai că a  
păstrat în decursul veacurilor cu  
dirigența patrimoniului cultural al  
poporului român, dar l-a îmbogă-  
țit necontenit, cu darurile sufletu-  
lui său.

„Din ivorul neseacă și fără  
seamă de bogat al artei acestui  
popor s-au inspirat marii săi fii  
folcloristi academicieni Tiberiu  
Brediceanu de la Lugoj, clasicul  
culegător de folclor muzical de  
mai tîrziu.

Pe acest roditor meleag a răs-  
cîntat și arta folcloristului Sabin  
Drăgoi. Tot acolo a răsărit Ion  
Vidu, cu corul lui din Lugoj,  
Iosif Velceanu, Timotei Popovici  
și alții, apoi Filaret Barbu care  
ne-a adus din Banat melodicele  
operetelor „Ana Lugojană” și  
„Plutașii de pe Bistrița”.

De aici a răsărit și cunoscutul  
cîntăreț Grozavă, care duce astăzi  
faima cîntecelor și doinelor  
bănățene pînă departe peste gra-  
nițele țării.

Și așa mai departe, un șir de  
fii ai Banatului s-au răspîndit  
și au popularizat împreună cu  
elementele muzicale specifice  
Banatului, doine cu înfloritură  
melodică încântătoare, hore varia-  
te, dansuri cu ritmuri sincopate  
„de doi”, „pe picior”, „cu contra-  
fact”, cum le numește vechiul  
meu prieten, plugarul Justin  
Sora, fluietier din patru genera-  
ții, din Tigvanul Mic, de lângă  
Oravița, cunoscut prin emisiunile  
noastre de radio.

Acum a răsărit plugari care  
nu cunoșteau alfabetul nu știu  
citi și scrie, dar erau stăpîni pe  
notele muzicale, unii din ei  
crezîndu-și numai de di-  
ritorii, dar și de compozitori.

Cîntecul corului din Chizătău  
pătrundeau neîncetat și dincolo  
de granițele Banatului.

Bihoreanul Iosif Vulcan, fost  
academician, al cărui semicente-  
nar se serbează acum, a eterni-  
zat acest cor și în literatură în  
piesa sa de teatru „Ruga de la  
Chizătău”, intrată în repertoriul  
tuturor grupurilor de diletanți,  
scrie în mesajul său tovarășul  
dr. Petru Groza.

„Am imaginea corului din Coș-  
telei și Silha, cu plugarul Stoica-  
nescu, a corurilor din Belint, Ie-  
tar, Bocea și mulți alte coruri  
din cele câteva sate din Banat,  
precum și amintirea concursuri-  
lor de coruri, care cu peste jumă-  
tate de secol în urmă, prin  
marea și variata producțiune  
a impresionantului lume în-  
treagă.

Cîntecul acestor coruri au  
atras în Banat și pe bucovinea-  
mul Ciprian Porumbescu, ca ad-  
mirator, venind de la Brașov, în  
timpul cînd creia opera „Crai  
nou”.

Lați deci pentru ce regret că  
din motive dincolo de voința  
mea, nu pot participa la sărbă-  
toarea voastră, revăzînd locuri  
și poate pe mulți dintre plugarii  
prietenii, de vîrstă mea, la care  
gîndesc cu mîndrie.

Astăzi, tineretul de la sate,  
fii de plugari, pășind înainte  
pe drumul deschis de vrednicii lor  
înaintași, va continua tradițiile  
cîntecului bănațean, pline de fer-  
mecețoare melodii, precum și rit-  
mul variat, specific, al jocurilor  
bănățene.

Sîntem încrezători că acest ti-  
neret nu numai că va păstra cu  
sîmțenie această comoră a cul-  
turii noastre naționale, dar o va  
spori cu noi creații populare,  
pentru ca din ele să se inspire  
arta noastră muzicală din toate  
colțurile țării, ducînd arta no-  
astră populară pînă dincolo de  
granițele țării și însuflețind mun-  
ca noastră comună spre un viitor  
luminos, înfrînd neîncetat pa-  
trina noastră, care își asigură un  
loc de cinste în marea familie a  
popoarelor ce construiesc o viață  
nouă și luptă pentru pace”.

Dr. PETRU GROZA  
Președintele Prezidiului Marii  
Adunări Naționale  
București, 27 septembrie 1957

## Recomandările Ministerului Agriculturii și Silviculturii privind culesul și vinificarea strugurilor

Condițiile climatice din anul  
acesta, cu plozi frecvente și reci  
în ultimul timp, au favorizat în  
unele podgorii dezvoltarea putre-  
zării cenusii al strugurilor.

Strugurii atacați sînt acoperiți  
de un mucoș de culoare cenușie-  
murdară, mustul și vinul rezul-  
tănt este turbid, se limpezește  
foarte greu și are miros neplăcut.

Pentru a se preveni apariția  
acestei neajunsuri, Ministerul Agri-  
culturii și Silviculturii recomandă  
să se ia următoarele măsuri:

— În vîlle unde a apărut mu-  
coșul și are tendință de extin-  
dere se va grabi culesul stru-  
gurilor, iar pentru vinificare se va  
face sortarea lor;

— să se facă limpezirea mu-  
stului prin tratare cu bioxid de

sulf, folosindu-se în acest scop  
metabioxidul de potasiu în can-  
titate de 15-20 gr. la 10 dal.  
must, iar în lipsa acestui sub-  
stanță se poate folosi sulf prin  
ardere în cantitate de 3-5 gr. la  
10 dal. must;

— după limpezirea mustul se  
va trage imediat de pe depozit  
și se va supune la fermentare  
adăgîndu-se maza de fermeți  
selecționați în cantitate de 1-2  
litri la 10 dal. must;

— Pritocirea vinurilor se  
va face imediat ce s-a oprit fer-  
mentația;

— vinificarea strugurilor roșii  
și tîmboșii sînt atacați să se  
facă după schema tehnologică a  
vinurilor albe obișnuite.

(Agerpres)

# Un veac de industrie petroliferă, 13 ani de libertate

(Urmare din pag. 1-a)

rector I — a răsuna glasul mair-  
trului Nicolae Șerbănescu.  
— La director, la director! —  
s-au amplificat vocile.  
Și convoiul a pornit spre bi-  
rouri.

Armata a ocupat schela și îm-  
puscăturiile au cutremurat vădu-  
lul.

Mulțimea striga:  
— La director, la director. Să  
vină afară directorul!  
Vrem ziua de muncă de opt  
ore.

Vrem pline.  
Vrem să nu mai fim cîini.  
O baionetă a culcat la pămînt  
un petrolist. Multimea s-a îndrî-  
jit.

— Vrem pline.  
Pline, pline, pline...  
Cineva a dat tonul și, pentru  
prima oară în istoria petrolului  
rominesc, multimea a început să  
cînte „Internaționala”.

Nouă săptămîni a durat prima  
grevă. Foamea săpa adînc, dar  
petrolisții n-au dat nici un pas  
înapoi. Nici un minut peste opt  
ore de lucru!

Sondorii Nicolae Șerbănescu și  
Ștefan Urlăleanu le-au prezentat  
re revendicările.

Prima bătălie — ziua de mun-  
că de opt ore — a fost cîștigată.

citorii concediați au refuzat însă  
să părăsească lucrul. Împreună  
au demonstrat în fața direcțiunilor.

## 1933...

Anul 1933 și-a pus serios am-  
prenta în mișcarea petrolisților.  
La Cîmpina, Moreni, comitetele  
muncitorești sub conducerea co-  
muniștilor au organizat acțiuni  
pentru reprimirea celor con-  
cediați. Petroliștii de la Băicoi li  
s-au alăturat, cerînd sistarea  
concedierilor, reprimirea celor  
dați afară, sporirea salariilor,  
condiții de viață mai bune.

Reorganizarea organizațiilor  
P.C.R. din Valea Prahovei dă-  
dea avînt luptei petrolisților, în-  
credere în izbîndă.

Cartelajul petrolului, din 1933,  
a făcut multe victime. Unele schi-



În timp ce patronii societății  
„Steaua Romîni” îl lîneau pe  
muncitorii în cazărmi ca aceia  
de jos, în anul regimului de-  
mocrat popular, la schela  
Băicoi, ca în toate schelele pe-  
trolifere, au fost construite  
sute de locuințe muncitorești  
luminose (în fotografia de  
sus).

# O DECLARAȚIE a acad. prof. G. Demetrescu

Acad. prof. G. Demetrescu, di-  
rectorul Observatorului Astrono-  
mic din București, președintele  
Comitetului român pentru Anul  
Geofizic Internațional, a făcut  
unui redactor al Agenției „Ager-  
pres” o declarație în care a spus  
între altele:

„Succesul răsănorilor pe care  
l-au obținut savanții sovietici  
prin satelit artificial al pămîntului  
ne bucură în mod deosebit.

PERSONALE CARE DO-  
RESC SĂ VADA SATELITUL  
ARTIFICIAL O POT FACE ÎN  
ZILELE CU CER SENIN, LA  
RASARITUL ȘI APUSUL SOA-  
RELUI, FOLOSIND BINOCULURI  
SAU LUNETE.

la starea de ionizare a aerului  
sîrătur, precum și date deosebit  
de prețioase cu privire la con-  
stituția internă a pămîntului.

Oamenii de știință romîni ur-  
măresc cu deosebit interes sateli-  
tul artificial. Sîntem în mîer  
să informăm că în ZIUA D  
5 OCTOMBRIE SATELITUL A  
OCOLIT PĂMÎNTUL DE 15-16  
ORI. Emisiunile sale radiofonice  
au fost ascultate la Observatorul  
din București.

Printre rezultatele de cea mai  
mare însemnătate pe care le  
așteptăm în urma observațiilor în-  
registrate pe satelit sînt cele în  
legătură cu urmele de atmosferă  
care mai dăinuie la marile înăl-  
țimi la care va circula satelitul.

# O uriașă biruință a științei sovietice

de prof. Ing. Paul Ioanid  
candidat în științe tehnice.

În preajma aniversării  
Marii Revoluții Social-  
iste din Octombrie U-  
niunea Sovietică a oferit  
oamenilor, în dar,  
realizarea unei dintre  
cele mai mărețe visuri  
ale omenirii — un  
corp cosmic artificial.

și de calcul capabile să comande  
în fracțiuni de secundă în mod  
continuu pornirea, oprirea și para-  
rarea motoarelor rachetă inter-  
mediere, precum și dispozitive de  
schimbare direcției rachetelor în  
urma rezultatelor calculului efec-  
tuate de creierul electronic. E inte-  
resant de arătat că greșeala cu un  
grad a direcției rachetei, poate să  
periclitaze întreaga operație de lan-  
sare, prin aceea că, satelitul, la  
prima tură, intrînd în pătunile  
dense ale atmosferei, este frînat de  
aceasta și arde imediat din cauza  
compresiei și înălțării puternice  
a aerului.

Lansarea primului satelit arti-  
ficial al pămîntului reprezintă re-  
zolvarea uneia dintre cele mai com-  
plexe probleme pe care omenirea  
le-a avut vreodată de realizat. A-  
ceastă idee imaginată de mai bine  
de 50 de ani de genialul pionier  
al cosmonauticii K. E. Tolkovski,  
a cunoscut decenii întregi de in-  
vestigație și muncă, a entuziasmul  
și savanților și a fost realizată în  
îmbrîș de Uniunea Sovietică, care  
a înclinat astfel sîrîi continuu  
de mărețe victorii sovietice pe a-  
rena științei mondiale.

În același timp, lansarea sateli-  
tul artificial reprezintă prima  
etapă în realizarea zborului inter-  
planetar. Utilizat ca o platformă  
de lansare, ca o stație în cosmos,  
satelitul va juca un rol hotărîtor  
în comunicațiile interplanetare.

Va veni vremea cînd racheta,  
avînd drept punct de destinație ce-  
lestele planete ale sistemului so-  
lar, va decola de pe un astfel de  
satelit — gară cosmică — utilizat  
atît viteza circulară enormă, cît și  
combustibilul înmagazinat pe ace-  
sta.

Intrecerea pașnică între Statele  
Unite ale Americii și Uniunea So-  
vietică, singurele state ce au putut  
anunța hotărîrea de lansare a sa-  
telitului artificial, a fost cîștigată  
într-un mod strălucit de știința so-  
vietică ale cărei resurse uriașe au  
fost dovădite azi în mod evident  
întregii lumi.

Complexitatea acestei operațiuni  
tehnice, necunoscută încă în istorie,  
se poate înțelege dacă ne  
gîndim la viteza uriașă necesară  
stabilirii satelitelui pe traiectoria,  
care este de aproximativ de 28.000  
Km/oră.

Realizarea unei asemenea viteze  
împune construirea unei rachete în-  
trepte de puteri de ordinul milio-  
nelor de cal putere realizarea unei  
aparaturi electronice de comandă

comandă și condițiile pe care  
le oferă, sanatoriul de noapte,  
policlinica, preventoriu, cantine,  
stadioane, chiburi, case de naș-  
tere.

31 de petrolisți din Băicoi  
și-au construit cu ajutorul statu-  
lui case noi. Alți unsprezece le  
vor termina în curînd. 205 pe-  
trolisți au plecat anul acesta la  
odihnă și tratament. Vor mai  
pleca încă 50.

## Noua generație

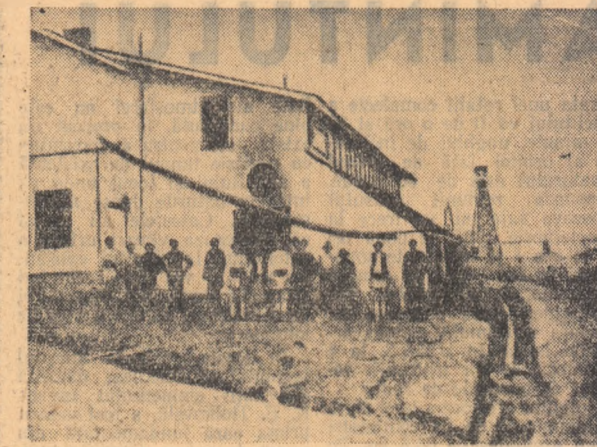
Inserarea s-a lăsat ca o per-  
dea. Invitații au terminat de de-  
pășat amintirile. Ultimul a vor-  
bit Tudosecu Gheorghe, petro-  
list din 1916. Tinerii din sală,  
muncitorii și tehnicienii la schela  
Băicoi, îi cunosc bine pe fiecare.  
Necoresc Tudosecu este pensionar de  
doi ani și are doi băieți. Cel mai  
mic, Nicolae, a terminat anul a-  
cesta Școala profesională de pe-  
trol din la Gura Ocniței. Deci —  
petrolist!

Necoresc Gheorghe lucrează  
de 35 de ani în petrol și este  
maistrul sondor. Băiatul — tot  
petrolist.

Todosecu Nicolae, petrolist  
din 1904, are 71 de ani, iar  
comunistul Cornel Bulan a lucrat  
în petrol 42 de ani.

Cei trei pensionari împreună  
cu maistrul sondor Necorescu au  
venit la club invitați de tineri  
pentru a le povesti cîte ceva din  
vechea viață de petrolist.

Mircea Zverjinski, Ion Prună,  
Constantin Bobea, Constantin  
Gîlcă, Forea Gheorghe, toți fii  
de petrolisți, Ana Balaban, Dan  
Anapolache și ceilalți tineri au  
înscris printre cunoștințele pe  
care le aude despre istoria petro-  
lului rominesc, noi pagini de luptă  
ale înaintașilor lor.



Exploatarea însă rămăsese în  
fel de grea. Oamenii mureau arși  
de vil sau de mizerie. Odăta,  
din pricina gazelor, a ars la  
Băicoi un șter de sat. Peste  
ruină s-a aternut limbeșta și ja-  
lea grea. Oamenii n-au uitat.

La 22 octombrie 1922 s-a în-  
cerat o nouă grevă. Măierea sa-  
lariului — se cerea — și pro-  
tecția muncii. O serie de elemente  
reformiste, însă, care porniseră  
inițial alături de greviști, au tră-  
nit.

La 22 octombrie 1922 s-a în-  
cerat o nouă grevă. Măierea sa-  
lariului — se cerea — și pro-  
tecția muncii. O serie de elemente  
reformiste, însă, care porniseră  
inițial alături de greviști, au tră-  
nit.

## Alți corbi de pradă

Anii războiului au fost însă cei  
mai grei. Hitleriștii prădau ca  
în codru. În 1944 au încercat  
să arunce în are sondele. Cre-  
dea că dacă lor le sunase sfrîș-  
tului și sondele trebuia să le  
urmeze soarta. Petrolisții  
noștri au stat însă la posturile  
lor. Trebuiau aparate sondele,  
trebuia ca sursă negru să de-  
vină al celor ce zeci de ani au  
trudit din greu, jefindu-se  
pentru salariul groazii.

Patronii au dat din umeri, iar  
pe la case au fost atrinse fișii  
de doliu.

## Insfîrșit al nostru

Azi aurul negru este al no-  
stru. El dă viață fabricilor, uzine-  
lor electrice, trenurilor, auto-  
mobililor, vapoarelor, avioane-  
lor. El este al nostru, al nostru,  
Local mijloacelor primitive la-  
nuat tehnica înaintată. Succes-  
ele sînt din ce în ce mai mari.  
Anul acesta de pildă în primele  
nouă luni, schela Băicoi a dat  
peste plan 3916 tone țitei și 516  
tone gazolină. În secesiș perloa-  
dă, harnicii petrolisții au redus  
prețul de cost la producția marfă  
cu 1 la sută și au realizat eco-  
nomii în valoare de peste 850.000  
lei.

„Cazările” muncitorilor au  
dispărut de mult. În locul lor se  
ridică blocuri impresionante prin



Asemenea erupții ca cea de  
la sonda nr. 1 Gachița din  
Cîmpina erau pîltime cu preț  
la zeci de vieți omenști.

dat. De data aceasta petrolisții  
n-au cîștigat nimic.

Condițiile de muncă s-au în-  
răutățit. În Valea Prahovei gre-  
vele erau lanț. În 1929 nu-  
mărul lor era alt de mare, în-  
ci în anul următor în fiecare zi  
era cîte o grevă. Petrolisții din  
Băicoi s-au ridicat pentru obli-  
nerea unei vieți mai omenști.

Grevele erau organizate de sindi-  
catele unitare, sub conducerea  
P.C.R.

În 1932, monopolisții țitelui  
din lumea întreagă, strîșiși în-  
tro conferință la Paris, au de-  
cis ca România să reducă pro-  
ducția cu 30 la sută, salariile cu  
40-50 la sută, numărul muncito-  
rilor cu 25 la sută. Au în-  
ceput concedierile în masă. Mun-

# Relațiile romîno-grecești SE DEZVOLTA CU REPEZIȚIUNE

Interviul acordat de tov. Ana Toma

Conducătorul delegației econo-  
mice guvernamentale romîne, to-  
varășul Toma, adjunct al ministru-  
lui Comerțului, care a vizitat re-  
cent Grecia, a acordat un interviu  
reprezentanților presei și radio-  
difuziunii romîne.

Guvernul romîn, apreciînd im-  
portanța Tîrgului internațional de  
la Salonie, atît pentru posibilită-  
țile pe care le oferă pentru dez-  
voltarea relațiilor comerciale, cît  
și pentru faptul că ocazionalizează  
un contact mai larg între țările  
balcanice, a hotărît să participe  
cu un pavilion la acest tîrg pre-  
cum și cu o delegație oficială, pe  
care am avut cinstea s-o conduc.

În convorbirile pe care le-am  
avut cu reprezentanții cercurilor  
economice și cu personalul oficial  
din Grecia au avut ocazia  
să constate că pavilionul nostru  
dina acest an a fost mult apreciat  
pentru reușita sa ca aspect și bună  
organizare, pentru varietatea și  
calitatea exponatelor. De aceeași  
înălță apreciere s-a bucurat și din  
partea largului public care a vi-  
zitat pavilionul și și-a înscris im-  
presiiile în cartea de aur a expozi-  
ției.

vor contribui la extinderea rela-  
țiilor dintre Grecia și România.  
Această convingere ne-a fost con-  
firmată de atenția, de căldura cu  
oare au fost înconjurăți solii țării  
noastre cit și de aprecierea de  
care s-au bucurat realizările ob-  
ținute de România în dezvoltarea  
economiei sale naționale.

Referindu-se la oportul pe care  
l-a adus participarea Romîniei la  
Tîrgul internațional de la Salonie  
la adîncirea legăturilor de prieten-  
ie dintre România și Grecia, tov.  
Ana Toma a spus: Avînd la bază  
prietena și sentimentele de sim-  
patie reciprocă dintre popoarele  
noastre, legate prin vechea tradiție  
de colaborare și numeroase inte-  
rese comune, relațiile romîno-gre-  
cești se dezvoltă și se consolidează  
cu repeziție.

Pe tărîm economic apar tot mai  
variate domenii în care cerințele  
economiei țării noastre se pot  
satisface în mod reciproc avanta-  
jos. Cunoașterea reciprocă este  
câtea drepturi între popoare, iar  
tirgirile internaționale ne dau o  
posibilitate largă de a cunoaște și  
de a face cunoscut progresul eco-  
nomic al țării noastre. Anul acesta  
pavilionul rominesc de la Tîrgul  
internațional de la Salonie a  
fost mai mare și s-au expus pro-  
duse noi ale industriei noastre.  
De mare succes s-au bucurat tra-  
ctoarele și mașinile noastre agri-  
cole. De altfel am văzut în The-  
salia lucrînd tractorul UTOS. De  
fapt succesele pavilionului nostru  
au oglîndit progresul economic al  
Romîniei, progres care este ur-  
marit, cunoscut și foarte apreciat  
de opinia publică greacă.

La tîrgul de la Salonie am fost  
înregistrate cereri și încheieri pen-  
tru diferite mașini și utilaje agri-  
cole, strunguri, șapinguri, pro-  
duse finite din lemn, cherestea,  
ambrazonuri, articole de sport, ar-  
tămerii și altele. Rezultatele com-  
erciale au fost favorabile. Rămî-  
ne ca în viitor prin vizite reci-  
proce și prin delegații să se dez-  
volteze colaborarea economică exis-  
tîntă.

În încheiere vreau să mențio-  
nez din nou că vizita delegației  
noastre în Grecia nu a avut nu-  
mai un scop economic, ci noi am  
venit în Grecia ca solii unui po-  
por prieten, în vizită la prietenii  
și ne-am găsit într-adevăr printre  
prietenii.

## Sosirea unei delegații municipale din Grecia

Simbătă la amiază a sosit în  
Capitală o delegație municipală  
din Grecia alcătuită din Dimitri  
Sopunachis, primarul orașului Pi-  
reu și Theodore Klapopoulos, pri-  
marul orașului Volos, invitați de  
comitetul executiv al Statului  
Popular al Capitalei, să ne vizite-  
ze țara.

Dimitri Sopunachis, primarul  
orașului Pireu, răspundînd a spus:  
„Sînt o mare bucurie că mă gă-  
sesc în România, deoarece lega-  
turi istorice trănice unesc po-  
porele noastre. Prietena poporu-  
li romîn față de Grecia s-a ma-  
nifestat printr-un prietăș sprijin  
în diferite ocazii. Folosesc această  
ocazie pentru a spune că astăzi  
sînt conștient că în dezvoltarea  
relațiilor între cele două țări  
ale noastre.

La sosirea mea în România vreau  
poporului romîn succes pe drumul  
pe care și l-a ales”.

A vorbit apoi Theodore Klapo-  
poulos, primarul orașului Volos,  
care a spus printre altele: „Con-  
sider că vizita noastră în Romî-  
nia va contribui la consolidarea  
păcii de care are nevoie întreaga  
omenire”.

dat. De data aceasta petrolisții  
n-au cîștigat nimic.

Condițiile de muncă s-au în-  
răutățit. În Valea Prahovei gre-  
vele erau lanț. În 1929 nu-  
mărul lor era alt de mare, în-  
ci în anul următor în fiecare zi  
era cîte o grevă. Petrolisții din  
Băicoi s-au ridicat pentru obli-  
nerea unei vieți mai omenști.

Grevele erau organizate de sindi-  
catele unitare, sub conducerea  
P.C.R.

În 1932, monopolisții țitelui  
din lumea întreagă, strîșiși în-  
tro conferință la Paris, au de-  
cis ca România să reducă pro-  
ducția cu 30 la sută, salariile cu  
40-50 la sută, numărul muncito-  
rilor cu 25 la sută. Au în-  
ceput concedierile în masă. Mun-

# Vernisajul primului salon internațional de artă fotografică al R.P.R.

Simbătă la amiază la Muzeul  
de Artă al R.P. Romine a avut  
loc vernisajul Primului salon inter-  
național de artă fotografică al  
R.P. Romine, organizat de Mini-  
sterul Învățămîntului și Culturii,  
Institutul român pentru relațiile  
culturale cu străinătatea și Asocia-  
ția artiștilor fotografi din R.P.R.

Cuvîntul de deschidere a fost  
zostit de Octav Livezeanu.

După ce a subliniat că expozi-  
țiile de fotografii organizate în  
București și în alte orășe ale țării  
ce și participarea țării noastre la  
o serie de acțiuni de acest fel cu  
caracter internațional la Copenha-  
ge, Edinburg, Londra, Moscova  
etc., au făcut ca arta fotografică  
rominească să se afirme atît pe  
plan intern cît și pe plan inter-  
național, vorbitorul a încheiat:  
„Sîntem conștienți că deschiderea  
primului salon internațional de  
artă fotografică al R.P. Romine  
va marca un început de mai bună  
și mai strînsă colaborare a arti-  
știlor fotografi într-un climat fa-  
vorabil pentru ca prin informarea

pe calea artei fotografice, să se  
ajungă la o mai bună cunoaștere  
reciprocă și la dezvoltarea rela-  
țiilor de prietenie”.

A luat apoi cuvîntul René  
Bourgeois, vicepreședinte al Fe-  
derăției internaționale de artă fo-  
tografică și președintele Federa-  
ției naționale a societăților foto-  
grafice din Franța. Vorbitorul a  
arătat că primul salon internațio-  
nal de artă fotografică al R.P.  
Romine constituie un remarcabil  
exemplu al marilor progrese rea-  
lizate în ultimii 10 ani în dome-  
niul tehnicii și artei fotografice  
la lumea întreagă.

„Am fost însucînat de  
U.N.E.S.C.O. — a spus în conti-  
nua vorbitorul — să iau contact  
cu conducătorii mișcării fotogra-  
fică din România și să le comunic  
că Federația internațională de  
artă fotografică se preocupă din  
ce în ce mai mult de dezvoltarea  
artei fotografice considerată astăzi  
ca un limbaj universal.

Fîi sigur — a spus în înche-  
iere René Bourgeois — că o-  
caastă călătorie în țara dv. îmi va

rămîne adînc întipărită în amir-  
tate și că toți fotografil francezi  
vor fi bucurați să vadă adăgîn-  
duse astfel încă o verigă la lega-  
turi de prietenie care reușesc  
pe toți cei ce trăiesc pentru pace,  
pentru cultură și pentru citi-  
zanie”.

În primul salon internațional  
de artă fotografică al R.P. Romine  
sînt expuse aproape 500 de foto-  
grafii selecționate din cele 3.620  
de lucrări prezentate de 1.160 de  
fotografi din 48 de țări. Lucrările  
expuse reprezintă procedee artice  
și tendințe diferite în dome-  
niul artei fotografice. Este dem-  
nă de menționat prezența prin lu-  
crări a unor maeștri consacrați pe  
plan internațional, deștinători ai  
multor titluri și distincții interna-  
ționale. În cadrul Salonului sînt  
prezentate în două vitrine reviste  
de artă fotografică din lumea în-  
treagă, precum și diplome și me-  
daliile obținute de artiștii fotografi  
la diverse expoziții internaționale.

# Luceafărul

(Urmare din pag. 1-a)

de strîm, încît numai niște  
electroni pot gonii pe această  
orbitală. În toate cîrțile de  
geală va fi înscrisă data folo-  
sirii pentru iniția oară a ener-  
giei atomice în scopuri pașnice.  
Acasta s-a petrecut într-un  
oraș, sfînt nu departe de  
Moscova.

„Cerc strîm”? Nu! Nu a  
strîm cercul în care trăim  
noi, în care se luptă pentru  
pace și fericire, pentru trium-  
ful umanității. Nu e strîm  
cercul realizărilor tehnice ale  
unei lumi în care, pe prima  
orbitală zboară avioane cu reac-  
ție de tip TU 104, pe o doua  
orbitală — rachete balistice in-  
tercontinental, și pe a treia  
orbitală...

Ieri, în zorii zilei, „Scinteia”  
și-a redeschis ediția pentru a  
primi laconica veste.

A pornit!  
Luceafărul are un rival!  
Steaua roșie a născut o  
scintea



# In lupta pasnică dintre S.U.A. și U.R.S.S. pentru cunoașterea tainelor cosmosului Uniunea Sovietică a ieșit victorioasă

Cind și unde va putea fi văzut satelitul

Senzația secolului

MOSCOVA 5 (Agerpres). — TASS transmite: În ziua de 5 octombrie ora 12,04 ora Moscovei satelitul artificial al pământului se găsea la 28 grade latitudine sudică 24 grade longitudine estică în regiunea orașului Johannesburg (Africa de sud). Din momentul trecerii lui în regiunea orașului Moscova, ora 1,46 la 5 octombrie el a efectuat aproximativ 6,5 rotații în jurul pământului, potrivit datelor stabilite, este de o oră și 36".

Desupra Eurasiatic aparitia satelitul se așteaptă potrivit orărilor Moscovei, în regiunile orașelor:

La 5 octombrie  
Guandjou — ora 7,41; Magadan — ora 17,52; Calcutta — ora 19,16; Ulan Bator — ora 19,23; Caracai — ora 20,54; Alma Ata — ora 20,59; Bagdad — ora 22,32;

La 6 octombrie  
Iakutak — ora 0,25; Praga — ora 1,49; Riga — ora 1,51; Moscova — ora 1,52; Oslo — ora 3,27; Rangoon — ora 5,29; Bandung — ora 5,35; Leningrad — ora 6,49; Moscova — ora 6,50; Bombai — ora 7,03; Damasc — ora 8,34; Manchester — ora 10,05; Paris — ora 10,06; Roma — ora 10,09.

Desupra Statelor Unite ale Americii, satelitul va trece la următoarele ore:

La 5 octombrie  
Halifax — ora 14,52; Detroit — ora 16,30; Washington — ora 16,31. Coordonatele deplasării satelitul, necesare pentru orientarea astronomilor observatori — amatori și radioamatorilor, vor fi anunțate în mod regulat în comunicate speciale.

WASHINGTON 5 (Agerpres). — TASS transmite: Între 30 septembrie și 4 octombrie a avut loc la Washington o conferință internațională pentru cercetările științifice cu ajutorul rachetelor și satelitelor artificiale al pământului lansate la mare înălțime în cadrul Anului Geozic Internațional. La lucrările conferinței au participat oameni de știință din 13 țări printre care U. R. S. S., S.U.A., Anglia și Franța. În afara comunicării ample a savanților dr. Hegen despre lucrările desfășurate în S.U.A. în domeniul creării satelitelor artificiale al pământului, majoritatea referatelor prezentate la conferință de savanți americani nu au prezentat un mare interes științific și tehnic. Asupra participanților la conferință a produs o profundă impresie referatul savanților sovietici Kasatkîn despre crearea în U.R.S.S. a rachetelor meteorologice. Oamenii de știință din celelalte țări și-au exprimat admirația sinceră față de succesele realizate de Uniunea Sovietică în acest domeniu.

„Vă felicităm călduros”  
VIENA 5 (Agerpres). — Corespondența specială: Știrea despre lansarea satelitul artificial al pământului a produs o puternică impresie la Viena. Numeroase delegații au felicitat delegația sovietică la conferința Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Delegația Republicii Populare Romine a adresat delegației sovietice un mesaj în care se arată că a primit cu deosebită satisfacție vestea că savanții și tehnicienii sovietici au reușit primul să lanseze un satelit artificial al pământului.

„Vă exprimăm întreaga noastră admirație și vă felicităm călduros pentru acest succes epocal, se spune în mesaj. Exprimăm încă odată încrederea pe care o avem că oamenii de știință din țările noastre vor contribui prin rezultatele din ce în ce mai însemnate la fericirea și pacea popoarelor.”

„Mesajul este semnat de Ștefan Cleja, acad. Hora Hulubei, prof. univ. Valeriu Novacu, membru corespondent al Academiei R.P.R., candidat în științe Paul Drăghicescu.”

UR.S.S. a câștigat întrecerea  
BONN 5 (Agerpres). — O serie de ziare vestgermane relatează despre lansarea în U.R.S.S. a satelitul artificial al pământului. Agenția D.P.A. subliniază într-o știre că „oamenii de știință din Uniunea Sovietică au câștigat întrecerea cu colegii lor americani.”

Un nou triumf al științei și tehnicii  
HAGA 5 (Agerpres). — După cum anunță corespondentul agenției Reuter, primul ministru al Olandei, Drees, a declarat în legătură cu lansarea în U.R.S.S. a primului satelit artificial al pământului din lume: „Acesta este un nou triumf al științei și tehnicii”. El a adăugat: „Sper că această nouă realizare va fi însoțită în scopuri pașnice și nu în scopuri de război.”

VIENA 5 (Agerpres). Corespondența specială: La Viena știrea lansării primului satelit artificial a ajuns târziu în cursul nopții și ziarul de dimineață n-au mai avut cînd să publice.

Ziarele „Neuer Kurier” și „Welt Presse” care apar la prînz anunță această știre sub titluri serioase cu litere roșii deasupra primei pagini.

„Neuer Kurier” publică un articol sub titlul „De la miezul nopții luna sovietică gongolește cu 8 kilometri pe secundă în jurul pământului.”

In articol se arată: În noaptea trecută Uniunea Sovietică a venit în fața lumii o surpriză unică: oamenii de știință sovietici le-a reușit lansarea primului satelit artificial în univers.

Ziarul „Welt Presse”, care își intitulază articolul „SENZAȚIA SECOLULUI, SATELITUL ARTIFICIAL”, scrie că la aflarea știrii, savanților americani nu le-a mai rămas decît să-și felicite colegii sovietici.

Referindu-se la comunicatul că satelitul artificial al pământului lansat în U.R.S.S. cîntărește mai mult de 80 kg., Caplan a declarat: „ESTE UN LUCRU FANTASTIC ȘI DACĂ EI AU PUTUT LANSA UN ASEMENEA SATELIT INSEAMNA CA EI VOR PUTEA LANSA SATELITI ȘI MAI GREI.”

Barkner, un alt cunoscut om de știință american, a subliniat că această realizare a oamenilor de știință sovietici deschide o nouă epocă în domeniul științei.

Sullivan, corespondentul ziarului „New York Times”, scrie: „Conducătorii lucrărilor din S.U.A. în domeniul construcției satelitul artificial al pământului au fost surprinși aflînd că Uniunea Sovietică a lansat un satelit artificial al pământului care, din punctul de vedere al greutateii sale, este de șase ori mai mare decît satelitul pământului ce se construiește în S.U.A.”

Potrivit celor relatate de corespondenți, persoane oficiale din America au declarat că grupul de observatori stabiliți în S.U.A. și alte cîteva țări au primit dispoziții să urmărească satelitul artificial al pământului. După cum relatează agenția Associated Press, directorul Observatorului astrofizic al Institutului Smithsonian a declarat: „Este în afară de orice îndoială că această constituie a uriașă realizare a oamenilor de știință sovietici și o mare felicitare.”

Președintele societății „Broox and Pakins Incorporated”, care fabrică înveliș exterior pentru satelitul artificiali americani al pământului, arată agenția, declară că lansarea satelitul în U.R.S.S. este „un indiciu oficial al uriașelor succese realizate de Rusia în domeniul tehnicii.”

Atît eu cît și colegii mei din delegația parlamentară siriană ne îndepășim o scumpă datorie, și anume aceea de a ne înfruntăm cu Marea Adunare Națională și cu poporul nostru prieten mare și nobil, toate mulțumirile noastre pentru primirea amicală și călduroasă pe care am constat-o peste tot în timpul cîm poposit în frumoasa dumneavoastră țară.

Amintirea acestei scurte vizite prietenești rămîne întipărită în inimile noastre și va contribui la solidaritatea celor două popoare ale noastre al căror scop este apărarea păcii, menținerea independenței și lupta împotriva imperialismului.

Primii scumpi prieteni, încă odată, expresia deosebită mele considerațiuni.

Președintele delegației parlamentare siriene RAFIC BAȘUR

Scurte știri  
ROMA, de la Vercelli (Italia) a sosit o știre îmbucurătoare. Cel 5 solisti romini care participă la tradiționalul concurs internațional de interpretare muzicală „Victor” sau clasificat toți pentru etapa a doua a concursului. Grupul de artiști este alcătuit din Mihaela Bottez, Lelia Cîncu Filimon, Octav Enigărescu, Valentin Loghin și Gela Marinică. Artiștii romini sînt acompunși de pianistul Ferdinand Weiss. La etapa finală a concursului au participat 87 de candidați, dintre care 26 artiști au fost admisi pentru etapa a doua.

BUDAPEȘTE. După cîteva săptămîni de dezbateri, Tribunalul Municipal din Budapeșta a pronunțat sentința în cazul Geza Eckhardt Pech și al celor 15 complici al săi acuzați de a fi încercat să răstoarne regimul democrat popular.

Laszlo Balogh a fost condamnat la moarte iar ceilalți acuzați la închisoare de la 2 ani pînă la închisoare pe viață. Tribunalul special din Famacusta a condamnat la patru luni închisoare pe Inváltoarea Allada Polychroni Paneyides, în vîrstă de 17 ani, pentru că a difuzat manifeste antibritanice. Muncitorul Christakis Nigola Francoudi, în vîrstă de 16 ani, a fost condamnat la două luni închisoare sub aceeași acuzație.

BERLIN. Între 28 septembrie și 4 octombrie 1957 a avut loc în Berlin a 9-a sesiune a Comisiei permanente de colaborare tehnico-științifică între Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană. În cursul tratativelor s-au discutat probleme ale colaborării bilaterale, în special în domeniul chimic.

NEW YORK 5 (Agerpres). — Comunicatul Agenției TASS cu privire la lansarea cu succes în U.R.S.S. a primului satelit artificial al pământului din lume a stîrnit un deosebit interes în S.U.A. Societățile de radio și de televiziune și-au întrerupt emisiunile pentru a anunța lansarea în U.R.S.S. a satelitul artificial al pământului. În edițiile lor de dimineață ziarul de publicat pe prima pagină o expunere a comunicatului agenției TASS și comentarii sub titluri mari.

Firește, că s-au găsit unii reprezentanți oficiali care, neascunzîndu-și nemulțumirea în legătură cu succesele obținute de știința sovietică și puternica impresie ce le-a produs asupra opiniei publice din S.U.A., au căutat să diminueze importanța acestui eveniment. Astfel, Holiday, adjunct special al ministrului apărării al S.U.A. pentru problemele proiectelor teleghidate, a declarat că nu a primit o confirmare a lansării satelitul sovietic al pământului.

În comentariile lor, ziarul arată în primul rînd că U.R.S.S. a depășit cu mult S.U.A. în domeniul lansării satelitelor artificiale al pământului. Astfel ziarul „New York Herald Tribune” relatează că pînă la lansarea satelitul artificial al pământului în America, mai trebuie să treacă multă vreme și că această lansare este proiectată nu mai devreme de primăvara anului 1958.

După cum anunță agenția Associated Press, Caplan, președintele Comitetului Național al S.U.A. pentru desfășurarea celui de-al treilea An Geozic Internațional a declarat:

„SÎNT ÎMUIT DE CEEA CE EI (oamenii de știință sovietici) AU REUȘIT SĂ REALIZEZE INTR-UN TIMP ATÎT DE SCURT, CARE NU ESTE DE LOC MAI LUNG DECît CEL PE CARE IL AVEM NOI LA DISPOZIȚIE. CRED CĂ ACEASTA REALIZARE ESTE MINUNATĂ. DIN PUNCTUL DE VE-

ZIARELE LONDONEZE din 5 octombrie au refăcut paginarea ultimelor ediții pentru a publica comunicatul cu privire la lansarea cu succes în Uniunea Sovietică a satelitul artificial al pământului, primul în lume. Ziarele publică aceste știri la locul cel mai de seamă sub titluri mari traversînd întreaga pagină. Ziarul „Daily Express” publică pe prima pagină un amplu articol al comentatorului său științific, Pincher, care descrie amănunțit lansării satelitul pământului, referindu-se la comunicatul agenției TASS și la cele transmise de postul de radio Moscova. Articolul este intitulat: „Secolul cuceririi spațiului mondial a sosit.”

„Ieri cînd Rusia a lansat satelitul artificial al pământului, scrie Pincher, omenirea a pășit în secolul cuceririi spațiului mondial.”

Cîteva titluri ale altor ziare sînt edificatoare: „Rusia a lansat un satelit al pământului” („Daily Telegraph and Morning Post”), „Cine va pătrunde primul în spațiul cosmic? Rusia a ieșit învingătoare în această întrecere.” („Daily Herald”).

Ziarele acordă un mare spațiu descrierii lansării satelitul, subliniind îndeosebi faptul că oamenii de știință sovietici au intrat cu mult în fața oamenilor de știință din S.U.A. „RASARITUL”, scrie „Daily Mail” — A ÎNTRERECEREA: CINE VA LANSA PRIMUL „LUNA” FACUTA DE MINA OMULUI ÎN JURUL GLOBULUI PĂMÎNTEȘ.”

Pe această cale oamenii vor păși înainte. Și aceasta va fi în primul rînd meritul Uniunii Sovietice.”

Ziarul „Paese” a consacrat lansării satelitul artificial un articol de fond în care se spune, printre altele: „Ziua lansării satelitul pământului este ziua în care a avut loc unul din cele mai remarcabile evenimente din istoria omenirii. Această zi nu numai că ne face să fim și mai mîndri de genul omenesc, ci ne convinge totodată de posibilitatea și necesitatea păcii, deoarece numai în condițiile păcii se pot împlini aceste cuceriri urmitoare, numai în condițiile păcii toate forțele științei pot fi folosite pentru a lărgi cunoștințele noastre și nu pentru a îneca în singe tot ce am creat pînă în prezent.”

Ziarul „Messagero” arată că acest comunicat „a produs senzație la Washington, unde nu s-a crezut că cercetările științifice ale rușilor în acest domeniu vor da atît de repede rezultate pozitive.”



Prima zi de școală a ucenicilor de la Întreprinderea Industrială de staț constructoare de macarale Eberswalde. Maistrul Karl Schrödner cu grupa sa de elevi vizitează terenul de montaj.

## TELEGRAMA

Domnul Președinte al Marilor Adunări Naționale a Republicii Populare Romine

# Prin R. D. Germană

Atît eu cît și colegii mei din delegația parlamentară siriană ne îndepășim o scumpă datorie, și anume aceea de a ne înfruntăm cu Marea Adunare Națională și cu poporul nostru prieten mare și nobil, toate mulțumirile noastre pentru primirea amicală și călduroasă pe care am constat-o peste tot în timpul cîm poposit în frumoasa dumneavoastră țară.

Amintirea acestei scurte vizite prietenești rămîne întipărită în inimile noastre și va contribui la solidaritatea celor două popoare ale noastre al căror scop este apărarea păcii, menținerea independenței și lupta împotriva imperialismului.

Primii scumpi prieteni, încă odată, expresia deosebită mele considerațiuni.

Președintele delegației parlamentare siriene RAFIC BAȘUR

Scurte știri  
ROMA, de la Vercelli (Italia) a sosit o știre îmbucurătoare. Cel 5 solisti romini care participă la tradiționalul concurs internațional de interpretare muzicală „Victor” sau clasificat toți pentru etapa a doua a concursului. Grupul de artiști este alcătuit din Mihaela Bottez, Lelia Cîncu Filimon, Octav Enigărescu, Valentin Loghin și Gela Marinică. Artiștii romini sînt acompunși de pianistul Ferdinand Weiss. La etapa finală a concursului au participat 87 de candidați, dintre care 26 artiști au fost admisi pentru etapa a doua.

BUDAPEȘTE. După cîteva săptămîni de dezbateri, Tribunalul Municipal din Budapeșta a pronunțat sentința în cazul Geza Eckhardt Pech și al celor 15 complici al săi acuzați de a fi încercat să răstoarne regimul democrat popular.

Laszlo Balogh a fost condamnat la moarte iar ceilalți acuzați la închisoare de la 2 ani pînă la închisoare pe viață. Tribunalul special din Famacusta a condamnat la patru luni închisoare pe Inváltoarea Allada Polychroni Paneyides, în vîrstă de 17 ani, pentru că a difuzat manifeste antibritanice. Muncitorul Christakis Nigola Francoudi, în vîrstă de 16 ani, a fost condamnat la două luni închisoare sub aceeași acuzație.

BERLIN. Între 28 septembrie și 4 octombrie 1957 a avut loc în Berlin a 9-a sesiune a Comisiei permanente de colaborare tehnico-științifică între Republica Populară Romînă și Republica Democrată Germană. În cursul tratativelor s-au discutat probleme ale colaborării bilaterale, în special în domeniul chimic.

VIENA 5 (Agerpres). Corespondența specială: Știrea despre lansarea satelitul artificial al pământului a produs o puternică impresie la Viena. Numeroase delegații au felicitat delegația sovietică la conferința Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Delegația Republicii Populare Romine a adresat delegației sovietice un mesaj în care se arată că a primit cu deosebită satisfacție vestea că savanții și tehnicienii sovietici au reușit primul să lanseze un satelit artificial al pământului.

„Vă exprimăm întreaga noastră admirație și vă felicităm călduros pentru acest succes epocal, se spune în mesaj. Exprimăm încă odată încrederea pe care o avem că oamenii de știință din țările noastre vor contribui prin rezultatele din ce în ce mai însemnate la fericirea și pacea popoarelor.”

„Mesajul este semnat de Ștefan Cleja, acad. Hora Hulubei, prof. univ. Valeriu Novacu, membru corespondent al Academiei R.P.R., candidat în științe Paul Drăghicescu.”

UR.S.S. a câștigat întrecerea  
BONN 5 (Agerpres). — O serie de ziare vestgermane relatează despre lansarea în U.R.S.S. a satelitul artificial al pământului. Agenția D.P.A. subliniază într-o știre că „oamenii de știință din Uniunea Sovietică au câștigat întrecerea cu colegii lor americani.”

Un nou triumf al științei și tehnicii  
HAGA 5 (Agerpres). — După cum anunță corespondentul agenției Reuter, primul ministru al Olandei, Drees, a declarat în legătură cu lansarea în U.R.S.S. a primului satelit artificial al pământului din lume: „Acesta este un nou triumf al științei și tehnicii”. El a adăugat: „Sper că această nouă realizare va fi însoțită în scopuri pașnice și nu în scopuri de război.”

TELEGRAMA  
Președintele Republicii Democratice Germane, WILHELM PIECK  
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Germane, OTTO GROTEWOHL  
Primul secretar al Partidului Socialist Unit din Germania, WALTER ULBRICHT  
Berlin  
Cu prilejul celui de-a opta aniversării a proclamării Republicii Democratice Germane, primul stat al muncitorilor și țărănilor germani, vă trimitem, dragi tovarăși și prieteni, cele mai cordiale și sincere felicitări.  
Poporul român urmărește cu mult interes și bucurie realizările obținute de oamenii muncii din Republica Democrată Germană în construirea socialismului și sprijină cu toată hotărîrea lupta consecventă a guvernului Republicii Democratice Germane pentru o Germanie unită, democratică și pașnică, a cărei înfăptuire corespunde intereselor păcii și securității popoarelor europene.  
Prietenia strînsă între țările noastre și colaborarea rodnică pe drumul nostru comun spre socialism au căpătît o expresie vie și un impuls puternic prin declarațiile comune guvernamentale și de partid din aprilie 1957. Întărirea și lărgirea continuă a relațiilor noastre frățești constituie un aport la consolidarea unității marilor familii a țărilor socialiste în frunte cu Uniunea Sovietică și la menținerea păcii.  
Vă urăm succese noi și tot mai mari pentru întărirea și propășirea Republicii Democratice Germane și realizarea năzuinței celei mai fierbinți a întregului popor german — reunificarea pașnică și democratică a patriei sale.  
Dr. PETRU GROZA  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine  
CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine  
GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român



WEIMAR — Casa lui Goethe



# UNIUNEA SOVIETICĂ la Expoziția Universală de la Bruxelles din 1958

După o întrerupere de 18 ani, șirul tradiționalilor Expoziții Universale va fi reluat anul viitor la Bruxelles. Expoziția, la care vor participa țări din toate cele cinci continente ale globului, strănește un urias interes în întreaga lume.

De mai multe luni de zile, arhitecții diferitelor pavilioane și construcții ce vor acoperi cele 200 de hectare ale expoziției, au depus proiectele lor comitetului de organizare. Judecând după toate aceste proiecte, specialiștii sînt de acord că între construcțiile care vor stîrni cel mai mare interes în rândul vizitatorilor vor fi așa numitul „Atomium” și pavilionul Uniunii Sovietice.

După cum turnul Eiffel — construit cu prilejul Expoziției Universale de la Paris 1889 — a marcat începutul „erei oțelului”, tot astfel „atomium” va marca

la Bruxelles nașterea „erei atomice”.

Atomium simbolizează cristallul elementar al unui metal și cei nouă atomi ai acestuia. Ansamblul construcției va avea o înălțime de aproximativ 110 metri și se prezintă sub forma a 9 sferi uriașe legate între ele prin tuburi metalice cu diametrul de 3 metri. Toate sferele vor fi accesibile publicului, fiind fabricate din oțel special cu mare elasticitate. Invelişul sferelor este realizat dintr-un aliaj ușor și strălucitor.

Mai multe țări, între care U.R.S.S., S.U.A. și Anglia vor instala în aceste sfere expoziții care vor demonstra aplicațiile practice ale energiei atomice. Jumătatea superioară a construcției va fi prevăzută cu terase de observație, oferind o minunată priveliște panoramică asupra întregii expoziții. Coloana centrală va fi străbătută de un ascensor care va transporta pe vizitatori de la baza construcției și pînă la sfera din vîrf în mai puțin de 25 secunde.

La baza „Atomiumului” va fi amenajat un pavilion circular, cu o suprafață de aproximativ 700 metri pătrați, consacrat expoziției tehnice. Construcția va fi în întregime metalică, izolată termic și prevăzută cu aer condiționat.

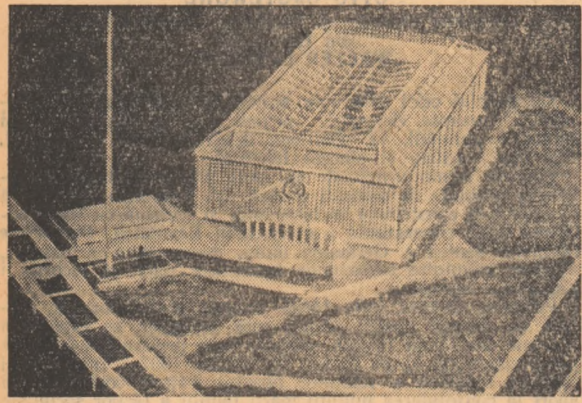
Pavilionul sovietic la expoziția universală va oferi vizitatorilor o trecere în revistă a uriașelor realizări obținute de U.R.S.S. în cursul celor 40 de ani de existență. Proiectele pavilionului au stîrnit o via admirativă cu prilejul prezentării lor în fața comitetului de organizare.

În fața pavilionului se va afla o monumentală operă a sculptorului sovietic Evghenie Vucetici, care simbolizează lupta pentru pace a oamenilor sovietici. Sculptura va avea 13 metri înălțime.

Pavilionul este în formă dreptunghiulară, cuprinzînd în mijloc o vastă curte interioară în centrul căreia se va afla statuia lui Lenin. Pentru construcția pavilionului nu se întrebulează decît două materiale: oțelul și sticla. Toate părțile pavilionului vor fi construite în U.R.S.S., transportate separat și asamblate la fața locului.

Vizitatorii vor avea prilejul să facă cunoștință nu numai cu toate aspectele vieții și producției industriale din U.R.S.S., ci și cu solii artei sovietice. În timpul expoziției vor da reprezentanții la Bruxelles ansamblul de balet al Teatrului Mare, ansamblul coreografic Moiseev, orchestra filarmonică de stat a U.R.S.S. etc.

După cum declara unul dintre membrii comitetului de organizare, „prezența Uniunii Sovietice la Expoziția din Bruxelles asigură acestuia un punct de atracție neîntrecut”.



Macheta pavilionului sovietic

## Murături și conserve

### Varză

O legumă aflată în vară, răsădită prin doare, pe la sfatul popular, la serviciul auxiliar, pe la spital, la casă ori la administrativ.

Se aleg cele noi, parafate, imboierate, și se curăță, se spală de șampura de cereușă, referate și arize, numere, datări, devizi, aprobate de mări, apostile, semnături, mi se scutură dosarul, pînă simte... grădinarul. Cînd leguma e curată, se mai spală încă odată cu oțet, mîcșur și apoi, se desface înceț de foi și se pune la murat. Apa cu sare și oțet are rolul ca să-nmouie. Se așează în butoaie, pline cu apă de ploaie, i se adaugă o dată sut de ceapă degerată și apoi, e-un meșteșug, priceștii mereu, mereu.

Dacă astfel o trachezi, la sfîrșit rămîne miez.

Un sînt practic de urmat: nu se pune la murat orice varză mică, ci se alege,

### Gogoșari

Se găsesc de preferință, pe la cîte o gedință și în cazuri mult mai rare, în vreo funcție oarecare denumită de gogopari, gogogari ori „panglieni”.

Se aleg din cei cu față, care ies la suprafață, dintre cei mai gogoși, arăși și deosebiți: li se taie mult din vas, se așează într-un vas, se înceapă în rotund și se dau mereu la fund, iar cînd nu se mai ridică, las' să zacă, nu le strîc.

Se așează în borcan și se pune celan, după ce-ai turnat se-ajungă 5 la sută zeamă lungă, prafuri contra vorbărilor în gîințării și prosit.

Mulț, multă stăruință! Nu cumva ca eroa sămină să rămînă pe la garl.

Sfat: Semintele se ard.

### Fasole verde

Nu se află răzlețită, ci temeinic în-

frățită, denumită familiuță. Luai atenți o forfecuță și tăiați dintr-o dată firele ceoș în legătură de propoziții ai-aruc. Le-adunați apoi în sac. Fiți atenți ca nu cumva să se mprăstie pe terla, că-neolpita a doua oară, trenu nu mai e ușor.

Și apoi cîte-n păstăie de celelalte se taie, se tratează cu piper ori cu zeamă de transfer și, în mod obligatoriu, se așează preventoriu cit mai bine depărtate, în borcane separate.

Un sînt: Fără chivoc, cu aracii la ceji joc.

Și acum, ca încheiere, o condiție se cere: Tineți totul incușit. Cheia pune-o la murat ori o poși chiar arunca, pierde, rădăci, uita. Nu nici o nenorocire. V-o spun fără ocolire: Așa „lori” la murat, nu v-ajută la... iernat.

VIOREL BURLACU

## Concursul de Jocuri

### Rebus poetic (5 PUNCTE)

I OA 3 PT

II-III-IV

Dezleind corect acest rebus veți găsi o strofă dintr-o poezie de Gh. Coșbuc. (I, II, III, IV reprezintă ordinea versurilor).

Scinteia fineretului  
CONCURSUL DE JOGURI ȘI PROBLEME EDUCATIV DISTRACTIVE  
Lupou PARTICIPARE 17



Casa memorială „Nicolae Grigorescu” din Climpina

## SFATURI practice

### FRUCLETE.

Numai acele fructe pot fi bine păstrate, care au coaja nevătămățată. Camera de păstrare trebuie să aibă pe cît posibil o temperatură uniformă (10-15°C), să fie uscată și întunecoasă.

Rafururile pe care se așează fructele să fie opărite și bine spălate înainte de întrebunțare cu o soluție de piatră acră. Încăperea de păstrare a fructelor trebuie să fie sulfurată în prealabil spre a se înlătura orice mușcăre.

● Fructele cu coaja tare, ca merele, perele, se curăță mai înainte cu o petică de flanetă și apoi se înșiră pe rafturi, fără să se atingă între ele.

● Fructele cu coajă gîlgașă ca pliersicile, zarzările, căsele, se așează în rafturi pe foi de hîrtie, care sînt mai înainte multate într-o soluție fierbinte de piatră acră și uscate. Cînd este pericol ca temperatura să scadă sub 0° (ingheț), introducem în odaia de păstrare, o oală cu cărbuni aprinși, acoperiți cu cenușă. Fructele trebuie controlate și acestea care, eventual, mușcăie, trebuie îndepărtate.

Un aer prea uscat în camera de conservare, poate aduce ca urmare, o zbircire a coajei. Ca să înlăturăm aceasta, vom pune în odaia de păstrare, vase cu apă.

● Fructele gîlgașe de tot, se pot conserva cu mai mult succes, prin trecerea lor în prealabil, printr-o soluție de acid salicilic de 1% în spirit de 90° (un gr. acid salicilic, dizolvat în 100 gr. alcool de 90°) după care le svîntăm.

● CEAPA. La cantități mai mici, ajunge dacă afirmăm chiar din toamnă cununa de ceapă în odăia sau în pod, unde temperatura să fie cuprinsă între 4°-8°C.

Pentru cantități mari, însă, săpăm gropi de 20 metri lungime, 4 metri lățime și 2-3 metri adîncime pe care le căpșum cu scinduri. Peste pardoseală se așterne un strat subțire de paie de grîu, peste care se așează ceapa.

● OUĂLE. Ouăle se pot păstra într-o soluție din 95% apă și 5% apă oxigenată.

### OUĂLE păstrate timp de 7 luni de vară într-o astfel de soluție nu s-au deosebit de ouăle proaspete.

● Ouăle introduse în apă de var pot ține, de asemenea, multă vreme, fără a se strica.

### Dacii inhaerent montibus

Nu este purul adevăr, dar are mai mult deosebit semnificația unei figuri de stil, constatarea istoricului antic Florus, că dacii sînt călători în urnă. Cu un veac și jumătate în urmă, cățita norocoșă călătorește de comori descoperă pe dealul Grăditei din munții

### PATERNITATEA unor cuvinte

Numeroase sînt cuvintele care au la originea lor numele unor persoane mai mult sau mai puțin cunoscute și cu care s-au confundat în decursul timpului, trăind apoi ca noțiuni bine cunoscute în graiul de toate zilele.

Circumstanțele în care s-au născut aceste cuvinte din părinții uitați, sînt interesante, conținînd uneori și o doză de comic.

SENDVISURILE, au fost „create” de un bătrîn londonez, Sandwich, care era un pasionat jucător de biliard și nu părăsea masa de joc ori întregi, nici măcar pentru a merge la masă. Un servitor trebuia să-i pregătească felul de pîine, între care se găsea șuncă fiartă și să-i le pule în colțul mesei. Intrucît lordul nu mai avea decît puțin dinți în gură, el cerea să se taie marginele rumentele ale pîinii.

BOICOTUL își are originea de la un administrator de moșii din Irlanda. Boycott, care, datorită excepționalei sale cruzimi, devenise alit de urit de țărani, încet aceștia hotărîră să nu mai muncească pentru el, să nu mai cumpere și să nu-i vîndă nimic; pe scurt: l-au boicotat.

John Lynch, părintele LINȘAJULUI, se bucură de o tristă memorie. Ca judecător în statul Carolina de Nord (S.U.A.) în secolul XVII-lea, el condamnă la o moarte groznică pe simple presupunerii, fără dovezi concludente, cu deosebire pe sclavi, pînă ce acesta să fie linșat.

Arta cunoaște de asemenea cuvinte de origine cu totul prozalică și neașteptată. Etienne de Silhouette, un ministru de finanțe al Franței, considera pictura de portrete drept un lux exagerat. În locul lor, el recomanda artiștilor să folosească decupări făcute de pe contururile umbrelor modelelor. Acestea au fost numite mai întîi ironic „portret la la Silhouette” rămîind mai tîrziu, pur și simplu SILUETE.

Nu toată lumea știe că François Mansard a fost un arhitect cunoscut al timpului său, care pe lângă MANSARDELE care-i eternizează memoria — locuința clasică a poezilor și artiștilor din Montmartre — a fost constructorul multor castele din Franța. Iubitorilor de sport le este bine cunoscut DERBIUL Lordul Edward Derby era un mare sportiv al Angliei în sec. XVIII-lea. El înflință în primăvara anului 1780, la Epson, prima cursă pentru caii de trei ani pe o distanță de 2400 metri.

Intrucît unora sportul este legat de alpinism și de munți e bine să se pomenească și de munții Dolomiti, care își trag originea de la mineralogul și geologul Dolomieu, care a scris un important tratat despre originea bazaltului și a dat numele său muntelui muntos și minereului DOLOMITILOR.

T. ROBAN

### PROBLEMA nr. 40

EMILIAN DOBRESCU  
Moscovia

Mat în două mutări.

Alb: Rb3, De6, Tf4, Tg5, Nb5, Ne1, Pf3.  
Negru: Rc5, Td5, Th5, Nc3, Ce5, Pb4, b6.

## UMOR

### Originală artă

„Abstracționist” pictoriță americană Ruban a organizat recent la Philadelphia o expoziție de tablouri. Bineînțeles, criticii plastici modernizati, au primit expoziția cu un deosebit interes elogiînd în mod special două picturi, care după aprecierea lor erau „excepționale”. Pictoriței Ruban i s-au părut însă suspecte cele două pinze, care deviau oarecum de la stilul ei.

După cîteva cercetări, pictorița a constat că autorul acestor pinze nu este ea, ci „talentul” și copil, care, dorind să devină pic-

### O mașină modernă de citit pentru orbi

Numeroși oameni de știință muncesc asiduă pentru a-i ajuta pe cei ce nu se bucură de lumina zilei, să aibă parte de lumina cărților. Recent, a fost produsă o îmbunătățire radicală în ceea ce privește mijloacele pe care le au orbii la îndemîna pentru a putea citi. Un colaborator al Institutului de fizică al Politehnicii din Budapesta a inventat o mașină modernă de citit și puțin costisitoare pentru uzul orbilor. Aparatul poate fi manevrat simplu și cu ușurință, permițînd „descifrarea” literelor tuturor alfabetelor: latin, chirilic, grec sau ebraic.

Aparatul se compune din două părți esențiale: un „cap de citit” care parcurge lințiile textului și dintr-o construcție în formă de cutie, cu o placă perforată la suprafață, de mărimea unui timbru poștal. Trecînd peste text capul de citit, care este ceva mai gros decît un stîlț, orbul va percepe cu cealaltă mină formă literel sau semnelul care apare pe placa perforată.

Principiul mașinii de citit este



Fără cuvinte Desene de L. DARIAN

## Cetățile dacice — mărturii ale unui trecut de glorie

Omul a gîndit și fațetele au devenit rodul gîndurilor sale. Mesaje, mai mult sau mai puțin izbutite, aceste fațete, concretizate din îndepărtate timpuri în opere de arhitectură, de limbă și cultură, în obiecte de uz casnic sau de podobnă, în arme de luptă sau unelte de muncă, au înfruntat milenii și veacurile răzbind pînă la noi. Multe din ele ies la suprafață sub ochii noștri, întregind cu alte și alte pagini marea carte a evoluției societății omenești, făcînd lumină în compartimente întunecoase ale istoriei, ducînd la reconsiderări și pînă la așteptate temeuri concepții ca părtaș defnitive. Și toate acestea sînt un semn închinat tirnăcopului, acelei unelte, la fel astăzi ca și acum două mii de ani, cu care arheologii scormonesc neobosit pămîntul în căutarea unor adevăruri tainice sub glie. Tirnăcopului, muncii făcute cu tirnăcopul, li se datorează descoperirea și reconstrucția din cioburi, din vetre arse și fragmente de ziduri, din podobe și inelchinăciune, a unor civilizații ce s-au succedat în timp pe teritoriul de azi al țării noastre.

Orăștiri, un urias tezaur de moșteniri antice. O valoare incomparabil mai mare însă decît vîrfurile deșeurilor așezate pe suprafața, o urie vechi și înfloritoare civilizație. Reieșeau la suprafață, adătit cu ademeniturul metal, vestigiile unei culturi materiale și spirituale înflorite în inima munților și deșpre care, înafara datelor evazive și incerte ale istoriografiei antice, nu se știa nimic. Reieșeau la suprafață elementele de cultură și odată cu acestea viața unui popor, clocotitoare și pasionantă, eroică și dramatică, curmată în plină evoluție, așa cum mult mai aproape de zilele noastre a fost curmată, și trecut în sfera marilor enigme, civilizația popoarelor din America centrală. Reieșea la suprafață viața poporului dac, cu formele sale de organizare socială, cu meșteșugurile și artele, cu credințele și obiceiurile sale. Reieșea la lumină Sarmisegetusa, adevărata Sarmisegetusa dacică, acel to basilion despre care vorbește Plotomaeu, reședința politică și spirituală totodată a regalului lui Burebista și Decebal. Și mai reieșeau numeroase alte și alte vestigii ale trecutului îndepărtat, cetăți și palate regale, fortificații militare și așezări civile, sanctuare sacre și apeducte, ateliere și unelte lucrate în ateliere, obiecte de podobnă și inscripții.

Un Pompei vast și miraculos se descoperea ochului și științei. Cetăți, Bliiduri, Aerog, Ciocufa, Fețele albe, Grăditea de Munte, Pietra Roșie. În peisajul local aceste toponime nu reprezintă nimic altceva decît două sate și câteva ridicături. Cu douăzeci de veacuri în urmă, însă, aici pulsa inima unui popor, era centrul politic și spiritual al poporului care stăpînea din Cimția panonică pînă la Pontul Euxin. Civilizațiile de demult se reconstituie din rămășițe. Pe Columna Traiană, soldații romani sînt înfățișați luptînd împotriva unor puternice fortificații din piatră și lemn. Acest

### Dacii inhaerent montibus

Nu este purul adevăr, dar are mai mult deosebit semnificația unei figuri de stil, constatarea istoricului antic Florus, că dacii sînt călători în urnă. Cu un veac și jumătate în urmă, cățita norocoșă călătorește de comori descoperă pe dealul Grăditei din munții

### Zidul bastionului II de la Costești

omului te îndeamnă să refuzi calificativul de „barbar” cu care romanii grotău pe cei de la periferia imperiului. Poate fi oare calificat „barbar” acel popor care a născocit atât de ingenioase și perfecte sisteme de aducțiune a apei la mari înălțimi, care a construit murețele și tot pe alit de enigmaticele sanctuare de pe dealurile Grăditei și Costeștilor?

Zidurile masive, groase de peste doi metri, construite într-o manieră unică — murus dacicum — din două rânduri de blocuri legegale prin lierne și balast, scriile împănitoare la intrarea în incinta cetăților; inepugnabilele turnuri de luptă; palatele regale cu caturi; apeductele și cisternele de uriașe; străzile pietruite și atelierile de prelucrare a metalelor, toate acestea îți relevă un uriaș efort constructiv, o concepție strategică timpelă și considerabile tehnologii materiale. Statul șovăsis „barbar” care a cucerat, sub Burebista, să se amestece în treburile Romei se bizuia pe o organizare temeinică și o forță prin nimic mai prejos cerințelor timpului.

N-avem mărturie amănunțite cuprinzînd ultimul război dacic. Istoricul au fost zgîrciți în redarea detaliului; iar ce-i ce nu se păstrează nu reprezintă decît fragmente din puținal adevăr scris despre tribulul greu pe care-l va fi plătit

### Paternitatea unor cuvinte

Numeroase sînt cuvintele care au la originea lor numele unor persoane mai mult sau mai puțin cunoscute și cu care s-au confundat în decursul timpului, trăind apoi ca noțiuni bine cunoscute în graiul de toate zilele.

Circumstanțele în care s-au născut aceste cuvinte din părinții uitați, sînt interesante, conținînd uneori și o doză de comic.

SENDVISURILE, au fost „create” de un bătrîn londonez, Sandwich, care era un pasionat jucător de biliard și nu părăsea masa de joc ori întregi, nici măcar pentru a merge la masă. Un servitor trebuia să-i pregătească felul de pîine, între care se găsea șuncă fiartă și să-i le pule în colțul mesei. Intrucît lordul nu mai avea decît puțin dinți în gură, el cerea să se taie marginele rumentele ale pîinii.

BOICOTUL își are originea de la un administrator de moșii din Irlanda. Boycott, care, datorită excepționalei sale cruzimi, devenise alit de urit de țărani, încet aceștia hotărîră să nu mai muncească pentru el, să nu mai cumpere și să nu-i vîndă nimic; pe scurt: l-au boicotat.

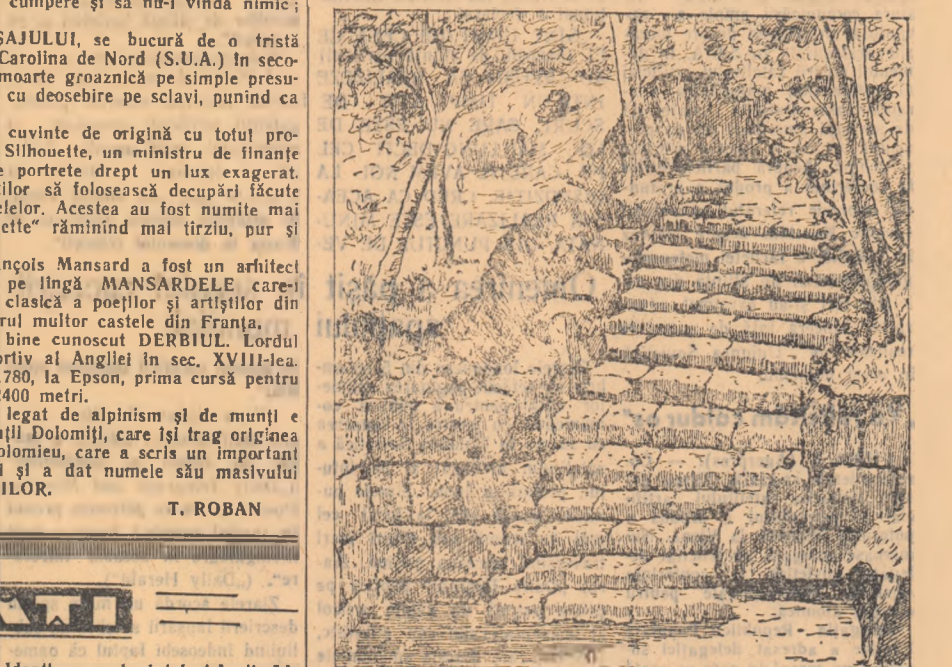
John Lynch, părintele LINȘAJULUI, se bucură de o tristă memorie. Ca judecător în statul Carolina de Nord (S.U.A.) în secolul XVII-lea, el condamnă la o moarte groznică pe simple presupunerii, fără dovezi concludente, cu deosebire pe sclavi, pînă ce acesta să fie linșat.

Arta cunoaște de asemenea cuvinte de origine cu totul prozalică și neașteptată. Etienne de Silhouette, un ministru de finanțe al Franței, considera pictura de portrete drept un lux exagerat. În locul lor, el recomanda artiștilor să folosească decupări făcute de pe contururile umbrelor modelelor. Acestea au fost numite mai întîi ironic „portret la la Silhouette” rămîind mai tîrziu, pur și simplu SILUETE.

Nu toată lumea știe că François Mansard a fost un arhitect cunoscut al timpului său, care pe lângă MANSARDELE care-i eternizează memoria — locuința clasică a poezilor și artiștilor din Montmartre — a fost constructorul multor castele din Franța. Iubitorilor de sport le este bine cunoscut DERBIUL Lordul Edward Derby era un mare sportiv al Angliei în sec. XVIII-lea. El înflință în primăvara anului 1780, la Epson, prima cursă pentru caii de trei ani pe o distanță de 2400 metri.

Intrucît unora sportul este legat de alpinism și de munți e bine să se pomenească și de munții Dolomiti, care își trag originea de la mineralogul și geologul Dolomieu, care a scris un important tratat despre originea bazaltului și a dat numele său muntelui muntos și minereului DOLOMITILOR.

T. ROBAN



Trepte ce duc din turnul nr. 2 în interiorul cetății Pietra Roșie

monument, alături de știrile lui Plinius, ori Tacitus, lui Dio Casius sau Ciron a constituit, pînă în timpurile apropiate, principialul document viu despre cetățile dacice. Dezgropate astăzi, ele ne apar sub ochi, în toată complexitatea aceluiași sistem de construcții ce împănizește, pe înălțimi, latura de apus a munților Orăștiei, de-a lungul rîului Grăditei.

Nu avem pe pămîntul țării noastre nici colține, nici piramide keopiene. Cetățile dacice se pot număra însă printre marile îndrăneli ale omului antic. Și dacă astăzi stîrnesc admirația piramidele din deșertul Egiptului, iar multe amănunte ale construcției lor constituie încă o enigmă, în egală măsură stîrnesc admirația acele ziduri majestuoase de pe vîrfurile de munte și te obligă la legitima întrebare: cînd și cum

otopritura pentru a ingenunchia puterea regalului din munți. Fiecare drum, fiecare cară ce ducea spre inima Daciei libere erau barate de fortificații peste care nu se putea trece cu ușurință. Din ceea ce arheologii au scos la lumină, se vede că înclăștrarea de forțe a fost dramatică, iar Sarmisegetusa, ultimul bastion al rezistenței, n-a fost cucerită frontal. Ea a căzut, lovită fiind din spate și din coastă.

Și totul a fost prefăcut în ruine. Pentru ca nici odată poporul să nu se ridice împotriva, s-au incendiat și distrus cetățile, au fost năruite palatele, au fost profanate sanctuarele. Peste munții și văile din preajma Sarmisegetuzei, pînă la sfîrșit, s-a așternut liniștita tăcerii.

N. POPESCU-BOGDANEȘTI  
(va urma)

### Motocicleta Jawa model 1958

Apreciați desigur calitățile renumitei motociclete chehoslovacă JAWA. Constructorii ei se străduie să-i îmbunătățească în permanență calitățile. Colectivul asanilor de motocicletă din Strahonice îmbunătățește simțitor motocicletă Jawa C. 175. Modelul anului 1958 se deosebește de cele de pînă în prezent, mai ales la carburator, amortizorul de aspirație, noile feve de echipament și șeaua din spate. Șeaua fiind mai largă asigură o călătorie mai confortabilă și mai sigură, iar carburatorul necesar este minim. Amortizorul de aspirație împreună cu fevile de echipament fac ca motocicletă să circule fără zgomet.

Debi... atenție pietoni!

monument, alături de știrile lui Plinius, ori Tacitus, lui Dio Casius sau Ciron a constituit, pînă în timpurile apropiate, principialul document viu despre cetățile dacice. Dezgropate astăzi, ele ne apar sub ochi, în toată complexitatea aceluiași sistem de construcții ce împănizește, pe înălțimi, latura de apus a munților Orăștiei, de-a lungul rîului Grăditei.

Nu avem pe pămîntul țării noastre nici colține, nici piramide keopiene. Cetățile dacice se pot număra însă printre marile îndrăneli ale omului antic. Și dacă astăzi stîrnesc admirația piramidele din deșertul Egiptului, iar multe amănunte ale construcției lor constituie încă o enigmă, în egală măsură stîrnesc admirația acele ziduri majestuoase de pe vîrfurile de munte și te obligă la legitima întrebare: cînd și cum

### Papirusuri vechi aflate în U. R. S. S.

Poate nu știți că pe teritoriul U.R.S.S. se află un număr extrem de mare de papirusuri dintre cele mai vechi, monumente de pictură și paleografie bizantină, manuscrise în greaca modernă. Biblioteca de Stat din Leningrad păstrează cea mai mare parte din aceste mărturii ale trecutului. Printre cele mai interesante monu-

mente se numără un fragment de papirus de la Memphis, datînd din secolul al III-lea e. n. El conține lista de cărți a unei biblioteci particulare. Aici se află opere ale literaturii clasice grecești, printre care un fragment din „Andromaca” de Euripide și „Batrachomachia” lui Homer.